

Description: **UNDER COWLING**

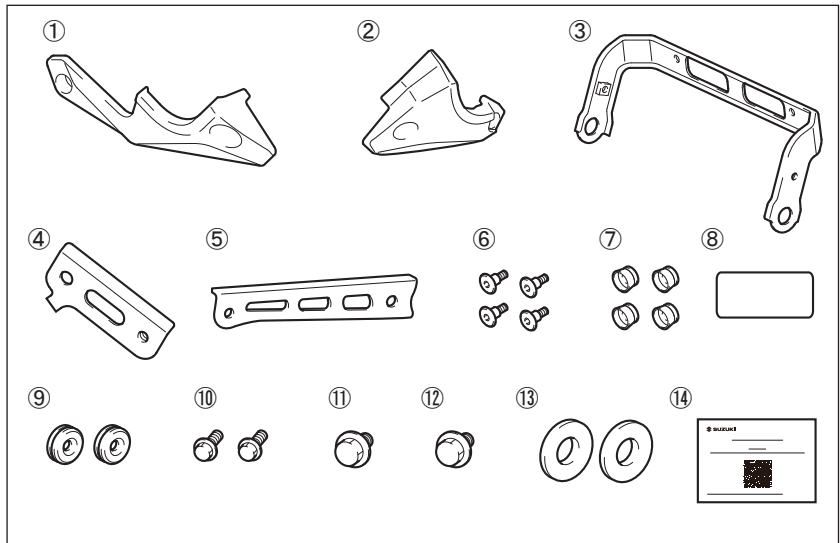
Part Number : 94400-2582\*

Applications: DL800 M4-

Installation Time : 0.5 Hours

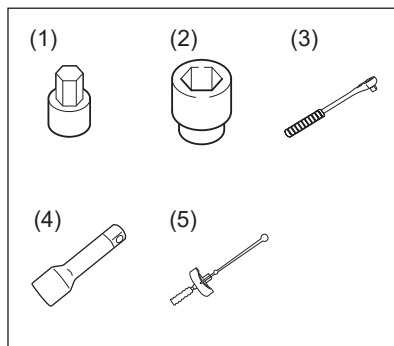
## Contents

| Ref. | Description                 | QTY |
|------|-----------------------------|-----|
| ①    | Under Cowling (R)           | 1   |
| ②    | Under Cowling (L)           | 1   |
| ③    | Front Under Cowl Bracket    | 1   |
| ④    | Rear Under Cowl Bracket (R) | 1   |
| ⑤    | Rear Under Cowl Bracket (L) | 1   |
| ⑥    | Screw                       | 4   |
| ⑦    | Cushion                     | 4   |
| ⑧    | Heat Shield                 | 1   |
| ⑨    | Cushion                     | 2   |
| ⑩    | Bolt                        | 2   |
| ⑪    | Bolt (M8 x 12 mm)           | 1   |
| ⑫    | Bolt (M8 x 16 mm)           | 1   |
| ⑬    | Washer                      | 2   |
| ⑭    | QR Code Sheet               | 1   |

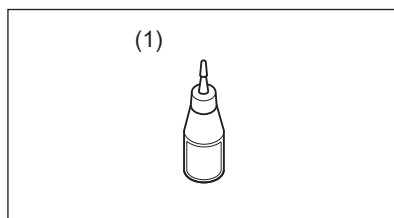


**Tools  
Required**
**Ref. Description**

- |     |                       |
|-----|-----------------------|
| (1) | Hexagon socket (5 mm) |
| (2) | Socket (10, 12 mm)    |
| (3) | Ratchet handle        |
| (4) | Extension             |
| (5) | Torque wrench         |


**Items  
Provided  
by the  
Customer**
**Ref. Description**

- |     |                                                                                  |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------|
| (1) | THREAD LOCK CEMENT<br>[Recommended THREAD<br>LOCKER SUPER 1360]<br>(99000-32130) |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------|


**Tightening  
Torque**

Tighten bolts to the torque indicated in the right table as standard value unless otherwise explicitly specified.

The value shows conventional on "4" marked bolt tightening torque. For other bolts not listed in the table, refer to the service manual.

| Diameter<br>(mm) | Tightening Torque |       |        |
|------------------|-------------------|-------|--------|
|                  | N·m               | kgf-m | lbf-ft |
| 5                | 3.0               | 0.3   | 2.0    |
| 6                | 5.5               | 0.55  | 4.0    |
| 8                | 13.0              | 1.3   | 9.5    |
| 10               | 29.0              | 2.9   | 21.0   |


**Important**
**⚠ WARNING / ⚠ CAUTION / ⓘ NOTICE / ⓘ NOTE**

Please read this manual and follow its instructions carefully. To emphasize special information, the symbol **⚠** and the words **WARNING**, **CAUTION**, **NOTICE** and **NOTE** have special meanings. Pay particular attention to messages highlighted by these signal words:

**⚠ WARNING**

Indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.

**⚠ CAUTION**

Indicates a potential hazard that could result in minor or moderate injury.

**NOTICE**

Indicates a potential hazard that could result in vehicle or equipment damage. ⇒ ⓘ

**NOTE**

*Indicates special information to make maintenance easier or instructions clearer.* ⇒ ⓘ

**Precautions  
for  
Installation**

1. Check that the kit includes all the parts listed on the first page.
2. Check each part in the kit for scratches or any form of damage.
3. Park the vehicle on a level ground.
4. Remove the ignition key from the switch and store it in a safe place.
5. Disconnect the negative (–) cable from the battery.
6. Protect any items removed or to be installed from scratches by placing them on a soft cloth first before putting them on the ground.
7. Use care not to cause any damage to the body of the vehicle during installation of the accessory.



**Be sure to refer to the DL800 service manual, when removing or installing STD parts.**

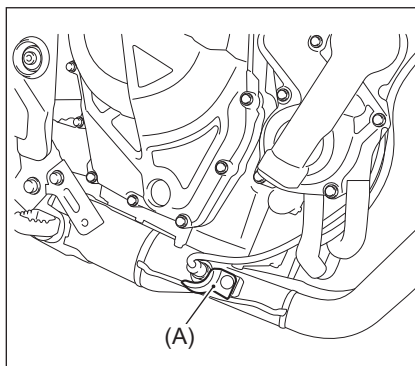
**\* STD parts = Component parts of SUZUKI motorcycle**

**Installation** Installation of Under Cowling

1. Remove the O2 sensor cover (A) .

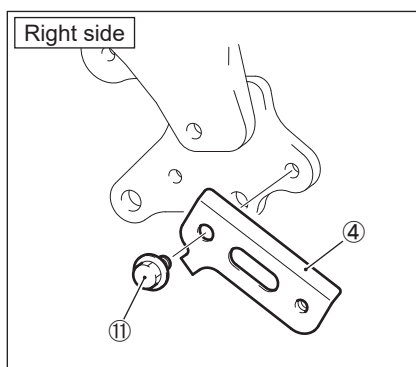


**O2 sensor cover is not reused.**



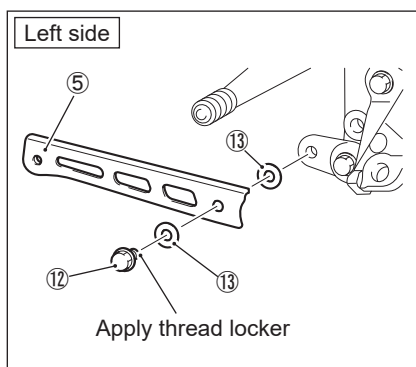
2. Install the Rear Under Cowl Bracket (R) ④ to the right side of the frame by using the Bolt ⑪ .

 **Bolt ⑪ : 23.0 N·m  
(2.3 kgf-m, 17.0 lbf-ft)**



3. Apply the thread locker to the Bolt ⑫ , and install the Rear Under Cowl Bracket (L) ⑤ to the front footrest bracket by using the Bolt ⑫ and the Washers ⑬ .

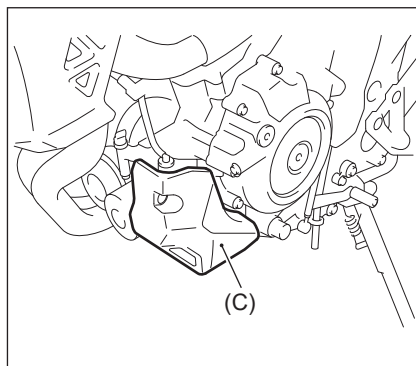
 **Bolt ⑫ : 26.0 N·m  
(2.7 kgf-m, 19.5 lbf-ft)**



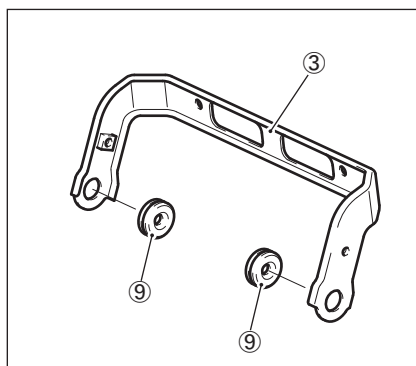
4. Remove the reservoir tank cover (C).



- Remove 2 pcs of the speed nuts which are installed to the reservoir tank.
- Speed nuts are not reused.
- Reservoir tank cover is not reused.



5. Fit the Cushions ⑨ to the Front Under Cowl Bracket ③.

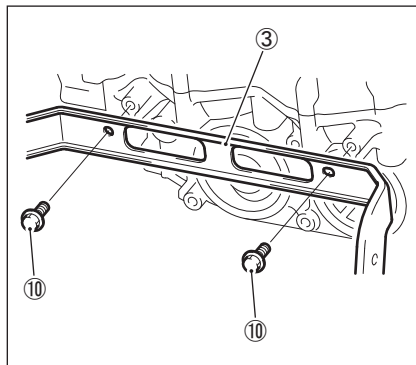


6. Install the Front Under Cowl Bracket ③ to the front mounting points of the engine case by using the Bolts ⑩.

 Bolt ⑩ : 10.0 N·m  
(1.0 kgf-m, 7.5 lbf-ft)



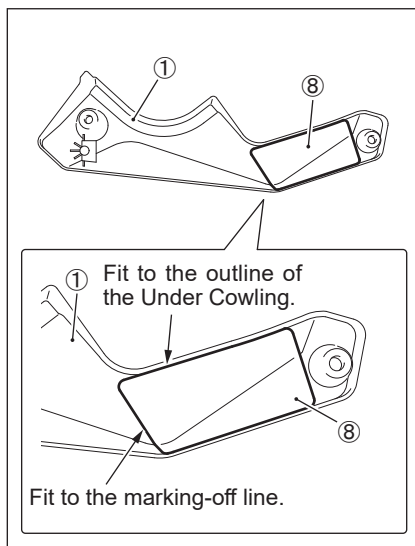
Clean bolt holes with parts cleaner before installing.



7. Attach the Heat Shield ⑧ to the back of the Under Cowling (R) ① as shown.

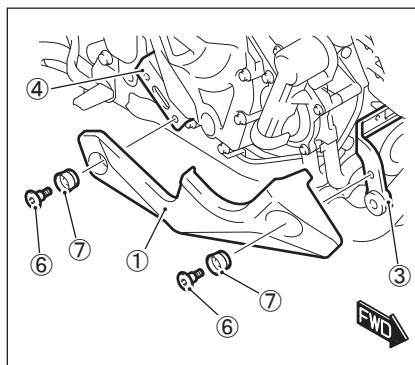


- **Clean and degrease the attaching surface of the Heat Shield with the neutral detergent, and dry it completely. Then attach the Heat Shield.**
- **Press the Heat Shield firmly.**
- **Attach the Heat Shield carefully so that it doesn't float. It may cause the peeling off of the Heat Shield.**



8. Fit the Cushions ⑦ to the Under Cowling (R) ① .
9. Install the Under Cowling (R) ① to the Front Under Cowl Bracket ③ and the Rear Under Cowl Bracket (R) ④ by using the Screws ⑥ .

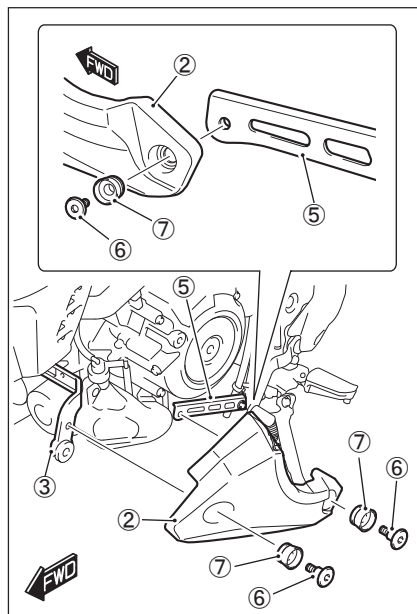
 **Screw ⑥ : 9.0 N·m  
(0.92 kgf-m, 6.5 lbf-ft)**



10. Fit the Cushion ⑦ to the Under Cowling (L) ② .

11. Install the Under Cowling (L) ② to the Front Under Cowl Bracket ③ and the Rear Under Cowl Bracket (L) ⑤ by using the Screws ⑥ .

 **Screw ⑥ : 9.0 N·m  
(0.92 kgf-m, 6.5 lbf-ft)**





Description: **CARENAGE INFERIEUR**

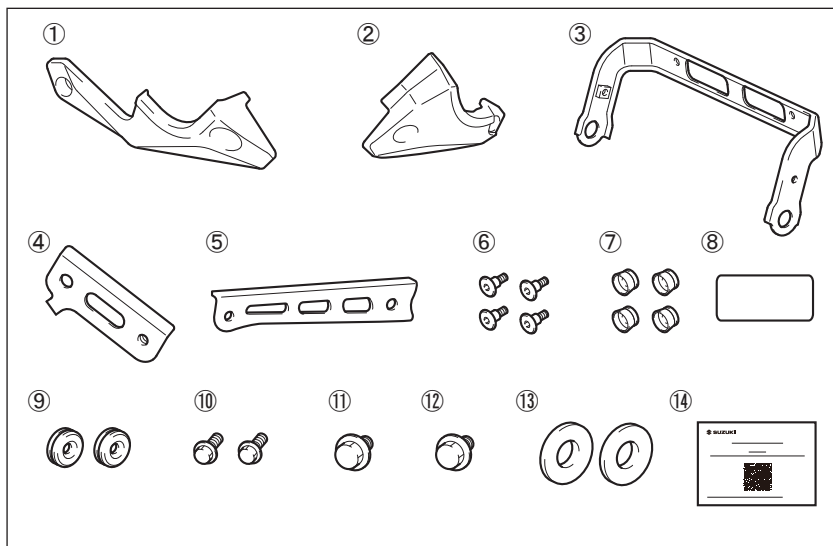
Code : 94400-2582\*

Modèle: DL800 M4-

Temps d'installation : 0,5 Hours

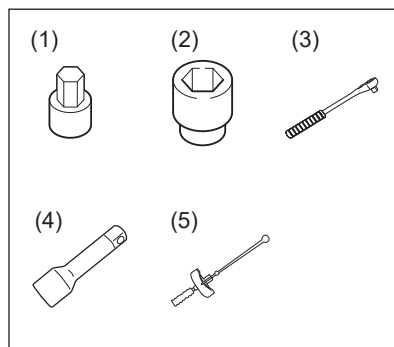
**Contenu**

| Réf. | Description                               | Qte |
|------|-------------------------------------------|-----|
| ①    | Carénage inférieur (D)                    | 1   |
| ②    | Carénage inférieur (G)                    | 1   |
| ③    | Support de carénage inférieur avant       | 1   |
| ④    | Support de carénage inférieur arrière (D) | 1   |
| ⑤    | Support de carénage inférieur arrière (G) | 1   |
| ⑥    | Vis                                       | 4   |
| ⑦    | Coussinet                                 | 4   |
| ⑧    | Protection thermique                      | 1   |
| ⑨    | Coussinet                                 | 2   |
| ⑩    | Boulon                                    | 2   |
| ⑪    | Boulon (M8 x 12 mm)                       | 1   |
| ⑫    | Boulon (M8 x 16 mm)                       | 1   |
| ⑬    | Rondelle                                  | 2   |
| ⑭    | Fiche de code QR                          | 1   |

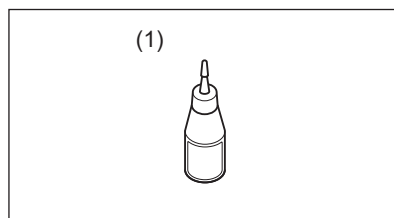


**Outils  
nécessaires**
**Réf. Description**

- |     |                           |
|-----|---------------------------|
| (1) | Douille hexagonale (5 mm) |
| (2) | Douille (10, 12 mm)       |
| (3) | Clé à cliquet             |
| (4) | Prolongateur              |
| (5) | Clé dynamométrique        |


**Pièces  
fournies  
par  
le client**
**Réf. Description**

- |     |                                                                                          |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) | THREAD LOCK CEMENT<br>[Graisse recommandée<br>THREAD LOCKER SUPER<br>1360] (99000-32130) |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------|


**Couple de  
serrage**

Serrez les boulons au couple indiqué dans le tableau de droite comme valeur standard, sauf indication contraire explicite. La valeur indique le couple de serrage conventionnel des boulons marqués "4". Pour les autres boulons non répertoriés dans le tableau, reportez-vous au manuel d'entretien.

| Diamètre<br>(mm) | Couple de serrage |       |
|------------------|-------------------|-------|
|                  | N·m               | kgf·m |
| 5                | 3,0               | 0,3   |
| 6                | 5,5               | 0,55  |
| 8                | 13,0              | 1,3   |
| 10               | 29,0              | 2,9   |

**Important****⚠ Avertissement / ⚠ Attention / Avis / Note**

Lire attentivement ce manuel et se conformer soigneusement aux instructions données. Pour souligner des informations spéciales, on utilise le symbole ⚠ et les mots **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION**, **AVIS** et **NOTE**. Lire avec soin les messages précédés par ces mots:

**⚠ Avertissement**

**Indique un danger potentiel pouvant résulter en blessures graves ou mortelles.**

**⚠ Attention**

**Indique un danger potentiel pouvant résulter en blessures légères ou modérées.**

**AVIS**

**Indique un danger potentiel pouvant résulter en détérioration du véhicule ou des équipements. ⇒ ⓘ**

**NOTE**

*Signale des informations spéciales pour faciliter l'entretien ou clarifier des instructions importantes. ⇒ ⓘ*

**Précautions  
à  
l'installation**

1. Vérifier que le kit inclut toutes les pièces énumérées en première page.
2. Vérifier que les pièces du kit ne sont pas rayées ou détériorées d'une manière quelconque.
3. Garer le véhicule sur une surface plane.
4. Enlever la clé de contact du contacteur et la ranger dans un endroit sûr.
5. Débrancher le câble négatif (–) de la batterie.
6. Protéger des rayures toutes les pièces déposées ou à installer en les plaçant sur un chiffon plutôt qu'à même le sol.
7. Éviter d'endommager le véhicule pendant l'installation de l'accessoire.



**Reportez-vous au manuel d'entretien de la DL800 lors de la dépose ou de l'installation de pièces STD.**

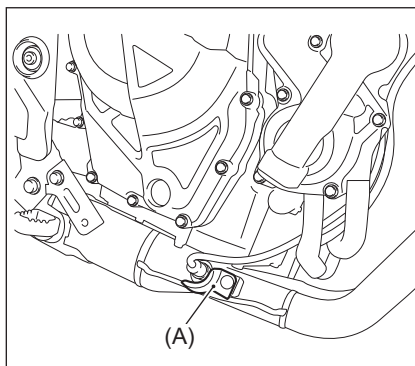
**\* Pièces STD = Composants de ma moto SUZUKI**

**Installation**
**Installation du carénage inférieur**

1. Retirez le couvercle du capteur d'O<sub>2</sub> (A).

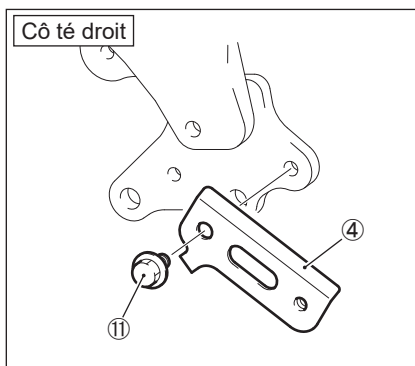


**Le couvercle du capteur d'O<sub>2</sub> n'est pas réutilisé.**



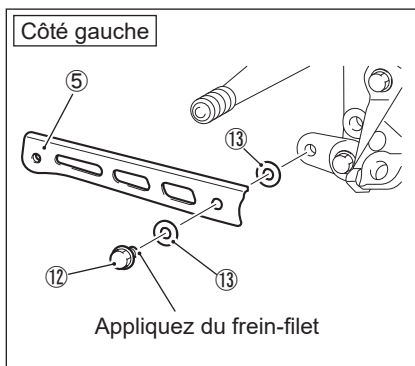
2. Installez le support du carénage inférieur arrière (D) ④ sur le côté droit du cadre à l'aide du boulon ⑪.

 **Boulon ⑪ : 23,0 N·m  
(2,3 kgf-m)**



3. Appliquez le frein filet sur le boulon ⑫, et installez le support de carénage inférieur arrière (G) ⑤ sur le support de repose-pied avant avec le boulon ⑫ et les rondelles ⑬.

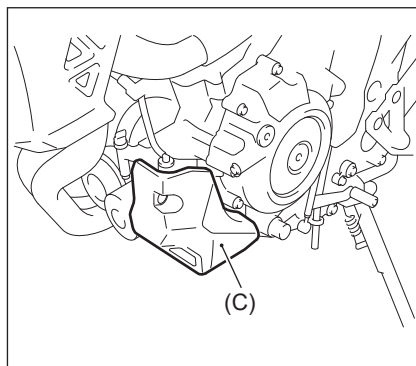
 **Boulon ⑫ : 26,0 N·m  
(2,7 kgf-m)**



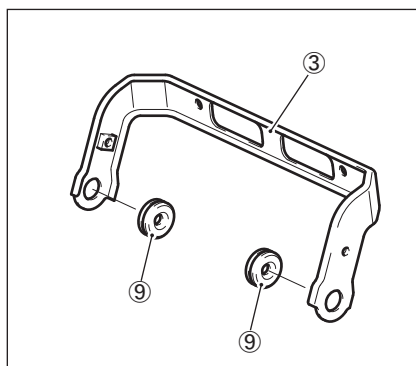
4. Retirez le couvercle du réservoir (C).



- Retirez 2 des écrous rapides qui sont installés sur le réservoir.
- Les écrous rapides ne sont pas réutilisés.
- Le couvercle du réservoir n'est pas réutilisé.



5. Fixez les coussinets ⑨ sur le support de carénage inférieur avant ③.

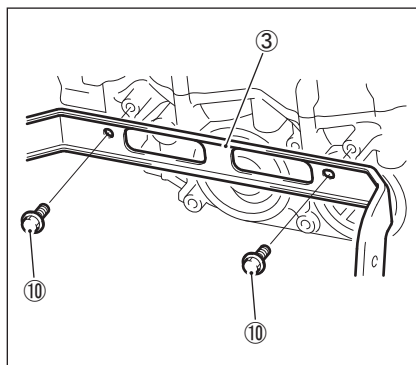


6. Installez le support de carénage inférieur avant ③ sur les points de montage avant du carter du moteur en utilisant les boulons ⑩.

 Boulon ⑩ : 10,0 N·m  
(1,0 kgf·m)



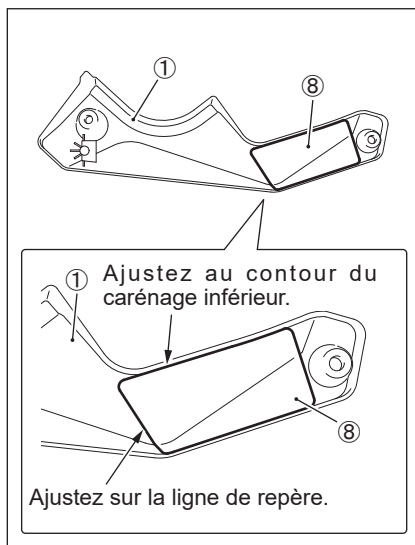
**Nettoyez les orifices des boulons avec le nettoyant pour pièces avant de les installer.**



7. Fixez la protection thermique ⑧ sur l'arrière du carénage inférieur (D) ① comme indiqué.

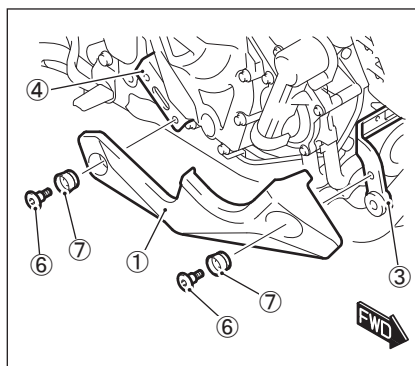


- Nettoyez et dégraissez la surface de fixation de la protection thermique avec le détergent neutre, puis séchez-la complètement. Fixez ensuite la protection thermique.
- Appuyez fermement sur la protection thermique.
- Fixez la protection thermique avec précaution afin qu'elle ne flotte pas. Cela pourrait provoquer le décollement de la protection thermique.



8. Fixez les coussinets ⑦ sur le carénage inférieur (D) ①.
9. Installez le carénage inférieur (D) ① sur le support du carénage inférieur avant ③ et le support du carénage inférieur arrière (D) ④ avec les vis ⑥.

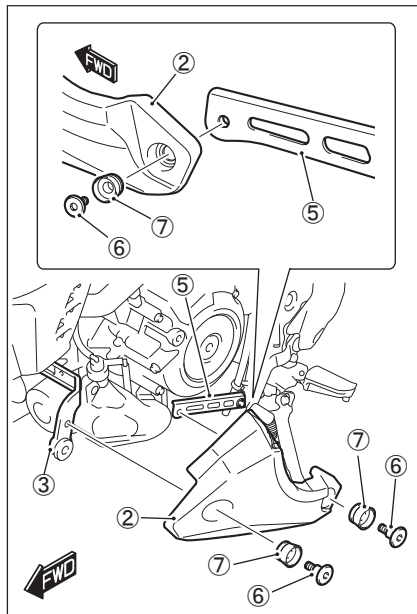
 Vis ⑥ : 9,0 N·m  
(0.92 kgf·m)



10. Fixez le coussinet ⑦ sur le carénage inférieur (G) ② .

11. Installez le carénage inférieur (G) ② sur le support du carénage inférieur avant ③ et le support du carénage inférieur arrière (G) ⑤ avec les vis ⑥ .

 **Vis ⑥ : 9,0 N·m  
(0.92 kgf-m)**





Beschreibung: **UNTERVERKLEIDUNG**

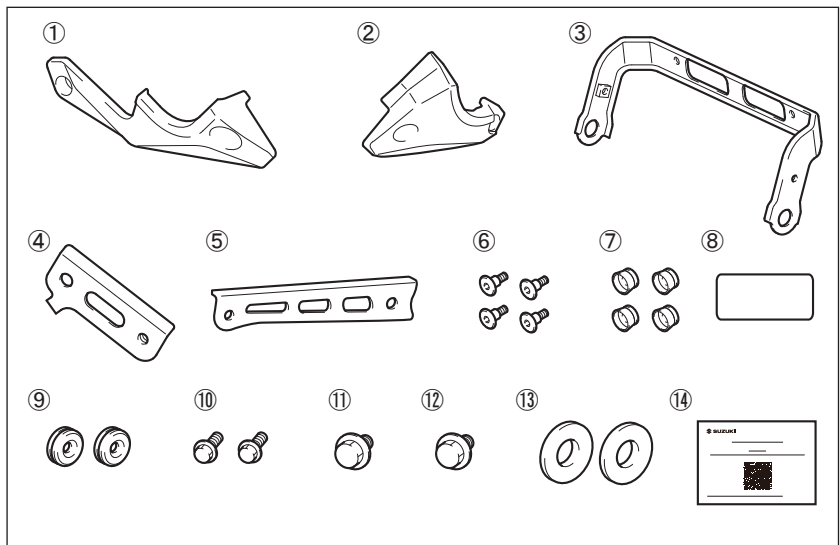
Teil-Nr. : 94400-2582\*

Verwendungen: DL800 M4-

Montagezeit : 0,5 Hours

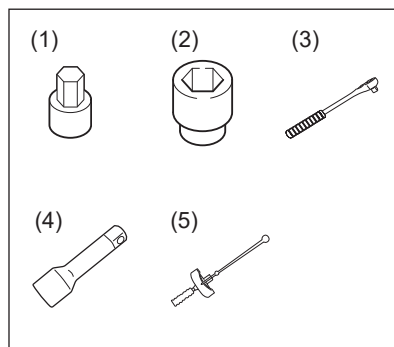
**Inhalt**

| Nr. | Beschreibung                           | Stck |
|-----|----------------------------------------|------|
| ①   | Unterverkleidung (R)                   | 1    |
| ②   | Unterverkleidung (L)                   | 1    |
| ③   | Vordere Unterverkleidungshalterung     | 1    |
| ④   | Hintere Unterverkleidungshalterung (R) | 1    |
| ⑤   | Hintere Unterverkleidungshalterung (L) | 1    |
| ⑥   | Schraube                               | 4    |
| ⑦   | Polster                                | 4    |
| ⑧   | Hitzeschild                            | 1    |
| ⑨   | Polster                                | 2    |
| ⑩   | Schraube                               | 2    |
| ⑪   | Schraube (M8 x 12 mm)                  | 1    |
| ⑫   | Schraube (M8 x 16 mm)                  | 1    |
| ⑬   | Unterlegscheibe                        | 2    |
| ⑭   | QR-Code-Blatt                          | 1    |

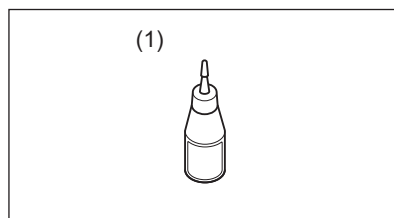


**Notwendige  
Werkzeuge**
**Nr. Beschreibung**

- |     |                                           |
|-----|-------------------------------------------|
| (1) | Steckschlüsseinsatz mit Sechskant (5 mm)  |
| (2) | Innensechskant-Steckschlüssel (10, 12 mm) |
| (3) | Ratschengriff                             |
| (4) | Verlängerung                              |
| (5) | Drehmomentschlüssel                       |


**Vom  
Kunden  
bereitzustellende  
Artikel**
**Nr. Beschreibung**

- |     |                                                                                |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------|
| (1) | THREAD LOCK CEMENT<br>[THREAD LOCKER SUPER<br>1360 empfohlen]<br>(99000-32130) |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------|


**Anzugs-  
drehmo-  
ment**

Ziehen Sie die Schrauben mit dem in der Tabelle rechts angegebenen Drehmoment als Standardwert an, sofern nicht ausdrücklich anders angegeben.

Der Wert steht konventionell auf dem mit „4“ gekennzeichneten Schraubenanzugsmoment.

Für andere Schrauben, die in der Tabelle nicht aufgeführt sind, siehe Wartungsanleitung.

| Durchmesser<br>(mm) | Anzugsdrehmoment |       |
|---------------------|------------------|-------|
|                     | N·m              | kgf·m |
| 5                   | 3,0              | 0,3   |
| 6                   | 5,5              | 0,55  |
| 8                   | 13,0             | 1,3   |
| 10                  | 29,0             | 2,9   |

**Wichtig****⚠️ WARNUNG / ⚠️ VORSICHT / HINWEIS / ANMERKUNG**

Lesen Sie bitte dieses Handbuch und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen genau. Das Symbol ⚠️ und die Schlüsselwörter **WARNUNG**, **VORSICHT**, **HINWEIS** sowie **ANMERKUNG** werden zur Betonung spezieller Informationen verwendet. Beachten Sie insbesondere Informationen, die durch die folgenden Schlüsselwörter gekennzeichnet sind:

**⚠️ WARNUNG**

**Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die tödlich ausgehen oder schwere Verletzungen verursachen kann.**

**⚠️ VORSICHT**

**Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die leichte bis mittelschwere Verletzungen verursachen kann.**

***HINWEIS***

**Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zu Fahrzeug- und Ausrüstungsschäden führen kann. ➡️ ⓘ**

***ANMERKUNG***

***Kennzeichnet Informationen, die Wartungsarbeiten erleichtern bzw. Anweisungen verdeutlichen sollen. ➡️ ⓘ***

**Wichtige  
hinweise zur  
montage**

1. Prüfen, ob der Satz alle auf der ersten Seite aufgeführten Teile enthält.
2. Jedes Teil im Satz auf Kratzer und Beschädigung überprüfen.
3. Das Fahrzeug auf ebenem Untergrund parken.
4. Den Zündschlüssel abziehen und an sicherer Stelle aufbewahren.
5. Das Minuskabel (-) von der Batterie abklemmen.
6. Abgenommene oder zu montierende Teile nicht einfach auf den Boden, sondern auf einen weichen Lappen legen, damit sie nicht verkratzt werden.
7. Darauf achten, dass die Fahrzeugkarosserie bei der Montage des Zubehörs nicht beschädigt wird.



**Siehe die Wartungsanleitung des DL800, wenn Sie STD-Teile aus- oder einbauen.**

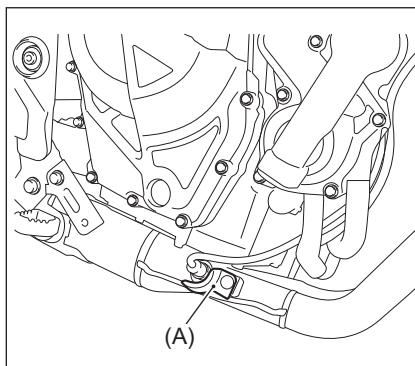
**\* STD-Teile = Bauteile des SUZUKI-Motorrads**

**Montage**
**Montage der Unterverkleidung**

1. Die O2-Sensorabdeckung (A) entfernen.



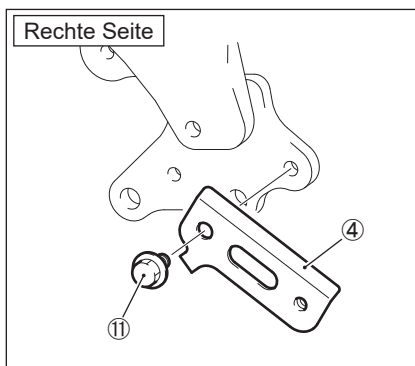
**Die O2-Sensorabdeckung wird nicht wiederverwendet.**



2. Die hintere Unterverkleidungshalterung (R) ④ mit der Schraube ⑪ an der rechten Seite des Rahmens anbringen.



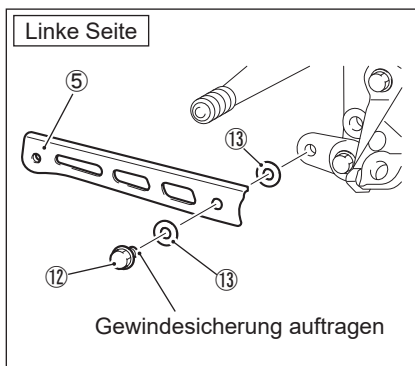
**Schraube ⑪ :**  
**23,0 N·m (2,3 kgf·m)**



3. Gewindesicherung auf die Schraube ⑫ auftragen und die hintere Unterverkleidungshalterung (L) ⑤ an der vorderen Fußrastenhalterung mit Schraube ⑫ und Unterlegscheibe ⑬ montieren.



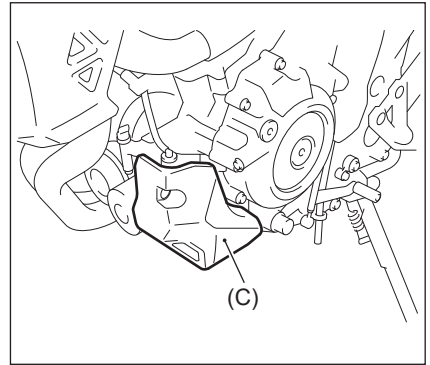
**Schraube ⑫ :**  
**26,0 N·m (2,7 kgf·m)**



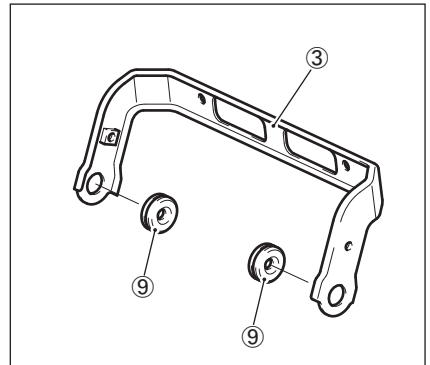
4. Die Ausgleichsbehälterabdeckung (C) entfernen.



- Die 2 Blechmuttern am Ausgleichsbehälter entfernen.
- Die Blechmuttern werden nicht wiederverwendet.
- Die Ausgleichsbehälterabdeckung wird nicht wiederverwendet.



5. Die Polster ⑨ an der vorderen Unterverkleidungshalterung ③ anbringen.

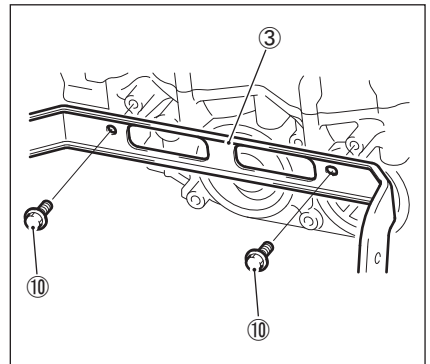


6. Die vordere Unterverkleidungshalterung ③ mit den Schrauben ⑩ an den vorderen Montagepunkten des Motorgehäuses anbringen.

 **Schraube ⑩ :**  
10,0 N·m (1,0 kgf·m)



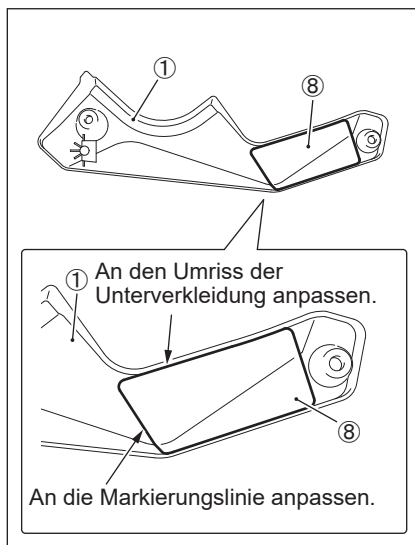
**Reinigen Sie die Schraubenlöcher vor der Montage mit einem Teilereiniger.**



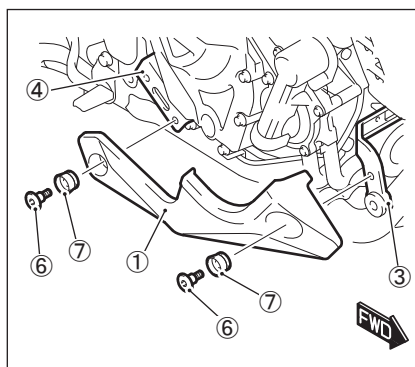
7. Den Hitzeschild ⑧ wie dargestellt an der Rückseite der Unterverkleidung (R) ① anbringen.



- Reinigen und entfetten Sie die Befestigungsfläche am Hitzeschild mit einem neutralen Reinigungsmittel und trocknen Sie sie gründlich ab. Bringen Sie dann den Hitzeschild an.
- Drücken Sie den Hitzeschild fest an.
- Befestigen Sie den Hitzeschutz sorgfältig, sodass er nirgendwo absteht. Dadurch könnte sich der Hitzeschild mit der Zeit ablösen.



8. Die Polster ⑦ an der Unterverkleidung (R) ① anbringen.
9. Die Unterverkleidung (R) ① mit den Schrauben ⑥ an der vorderen Unterverkleidungshalterung ③ und der hinteren Unterverkleidungshalterung (R) ④ montieren.

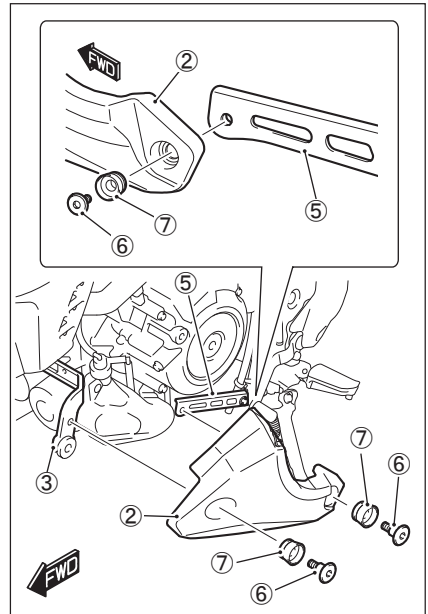


Schraube ⑥ :  
9,0 N·m (0,92 kgf·m)

10. Das Polster ⑦ an der Unterverkleidung (L) ② anbringen.

11. Die Unterverkleidung (L) ② mit den Schrauben ⑥ an der vorderen Unterverkleidungshalterung ③ und der hinteren Unterverkleidungshalterung (L) ⑤ montieren.

 **Schraube ⑥ :**  
**9,0 N·m (0,92 kgf·m)**





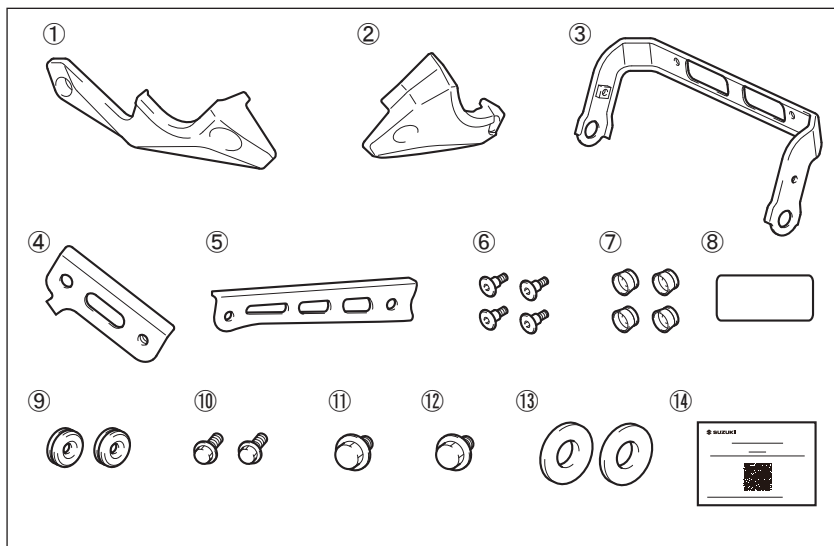
Descrizione: **CARENATURA INFERIORE**

Codice : 94400-2582\*

Applicazione: DL800 M4-

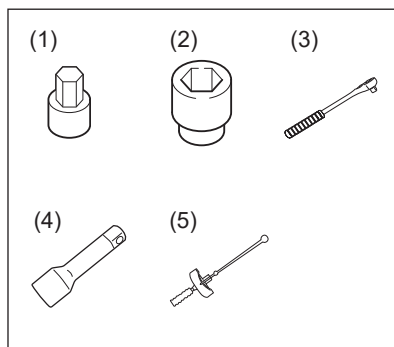
Tempo di montaggio : 0,5 Hours

| Contenuto | Rif. | Descrizione                                | Q.ta |
|-----------|------|--------------------------------------------|------|
|           | ①    | Carenatura inferiore (D)                   | 1    |
|           | ②    | Carenatura inferiore (S)                   | 1    |
|           | ③    | Staffa carenatura inferiore anteriore      | 1    |
|           | ④    | Staffa carenatura inferiore posteriore (D) | 1    |
|           | ⑤    | Staffa carenatura inferiore posteriore (S) | 1    |
|           | ⑥    | Vite                                       | 4    |
|           | ⑦    | Spugnetta                                  | 4    |
|           | ⑧    | Schermo termico                            | 1    |
|           | ⑨    | Spugnetta                                  | 2    |
|           | ⑩    | Bullone                                    | 2    |
|           | ⑪    | Bullone (M8 x 12 mm)                       | 1    |
|           | ⑫    | Bullone (M8 x 16 mm)                       | 1    |
|           | ⑬    | Rondella                                   | 2    |
|           | ⑭    | Scheda codice QR                           | 1    |

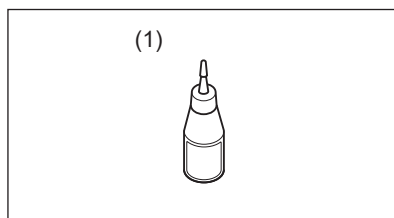


**Attrezzi  
necessari**
**Rif. Descrizione**

- |     |                         |
|-----|-------------------------|
| (1) | Chiave esagonale (5 mm) |
| (2) | Brugola (10, 12 mm)     |
| (3) | Chiave a cricchetto     |
| (4) | Estensione              |
| (5) | Chiave torsiometrica    |


**Articoli  
forniti dal  
cliente**
**Rif. Descrizione**

- |     |                                                                                  |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------|
| (1) | THREAD LOCK CEMENT<br>[Consigliato THREAD<br>LOCKER SUPER 1360]<br>(99000-32130) |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------|


**Coppia di  
serraggio**

Stringere i bulloni alla coppia indicata nella tabella a destra come valore standard se non diversamente specificato.

I valori fanno riferimento alle "4" coppie di serraggio del bullone contrassegnate come convenzionali. Per i bulloni non riportati nell'elenco in tabella, vedere il manuale di manutenzione.

| Diametro<br>(mm) | Coppia di serraggio |       |
|------------------|---------------------|-------|
|                  | N·m                 | kgf-m |
| 5                | 3,0                 | 0,3   |
| 6                | 5,5                 | 0,55  |
| 8                | 13,0                | 1,3   |
| 10               | 29,0                | 2,9   |

**Importante****⚠ ATTENZIONE / ⚠ AVVERTENZA / AVVISO / NOTA**

Leggere questo manuale e seguire con attenzione le sue istruzioni. Il simbolo **⚠** e le parole **ATTENZIONE**, **AVVERTENZA**, **AVVISO** e **NOTA** enfatizzano la presenza di informazioni importanti. Fare attenzione particolare ai messaggi evidenziati da queste parole:

**⚠ ATTENZIONE**

**Indica un pericolo che può portare alla morte o ferimenti gravi.**

**⚠ AVVERTENZA**

**Indica un pericolo che può portare a ferimenti lievi o moderati.**

**AVVISO**

**Indica un pericolo che può provocare danni al veicolo o ad altre attrezzature. ⇒ ⓘ**

**NOTA**

*Indica informazioni speciali per rendere più facile la manutenzione oppure per chiarire le istruzioni date. ⇒ ⓘ*

**Precauzioni  
per  
l'installazione**

1. Controllare che il kit contenga tutte le parti elencate nella prima pagina.
2. Controllare che nessuna parte del kit abbia graffi o danni.
3. Parcheggiare il veicolo in un punto in piano.
4. Rimuovere la chiave di accensione dall'interruttore e conservarla in un luogo sicuro.
5. Scollegare il cavo negativo (–) dalla batteria.
6. Proteggere da graffi ogni elemento rimosso o da installare mettendolo su di un panno soffice steso a terra.
7. Fare attenzione a non danneggiare la scocca del veicolo durante l'installazione dell'accessorio.



**Durante la rimozione o l'installazione delle parti STD, fare riferimento al manuale di manutenzione DL800.**

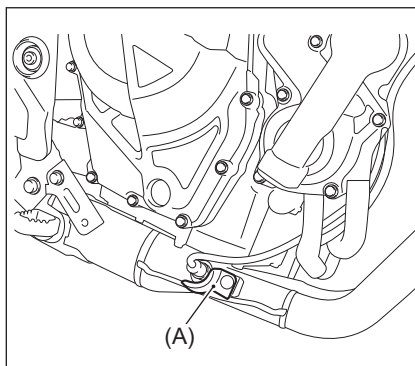
**\* Parti STD = Componenti della motocicletta SUZUKI**

**Installa-  
zione**
**Installazione della  
carenatura inferiore**

1. Rimuovere il coperchio sensore O2 (A).

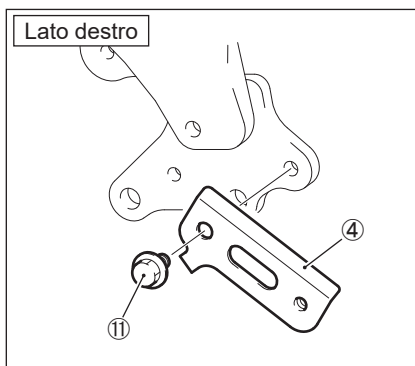


**Il coperchio del sensore O2 non viene riutilizzato.**



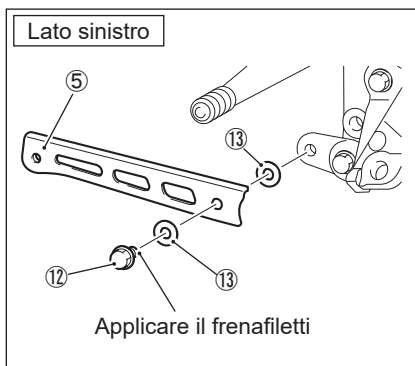
2. Installare la staffa della carenatura inferiore posteriore (D) ④ sul lato destro del telaio utilizzando il bullone ⑪.

 **Bullone ⑪ : 23,0 N·m  
(2,3 kgf-m)**



3. Applicare il frenafiletti al bullone ⑫, quindi installare la staffa carenatura inferiore posteriore (S) ⑤ sulla staffa pedana anteriore utilizzando il bullone ⑫ e le rondelle ⑬.

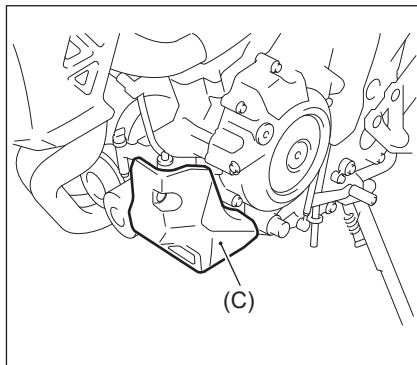
 **Bullone ⑫ : 26,0 N·m  
(2,7 kgf-m)**



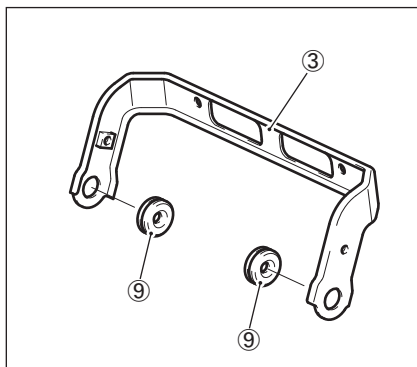
4. Rimuovere il coperchio del serbatoio di riserva (C).



- **Rimuovere i 2 pezzi dei dadi di lamiera che sono installati sul serbatoio di riserva.**
- **I dadi di lamiera non vengono riutilizzati.**
- **Il coperchio del serbatoio di riserva non viene riutilizzato.**



5. Fissare le spugnette ⑨ sulla staffa carenatura inferiore anteriore ③.

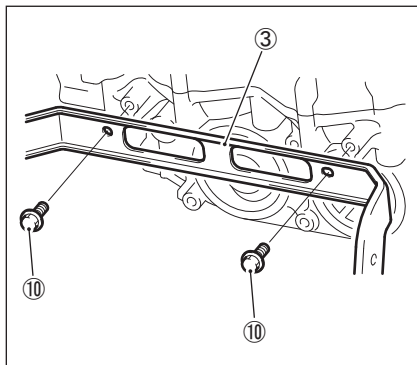


6. Installare la staffa carenatura inferiore anteriore ③ sui punti di montaggio anteriori della scatola motore utilizzando i bulloni ⑩.

 **Bullone ⑩ : 10,0 N·m  
(1,0 kgf·m)**



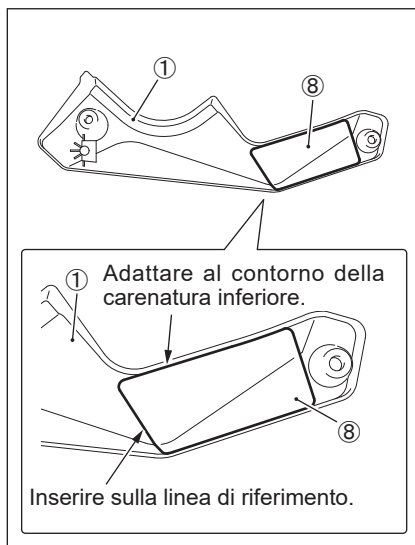
**Pulire i fori dei bulloni con detergenti per parti prima di installarli.**



7. Fissare lo schermo termico ⑧ sul retro della carenatura inferiore (D) ① come illustrato.



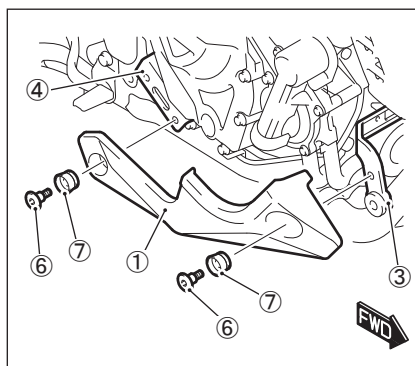
- **Pulire e sgrassare la superficie di fissaggio dello schermo termico con un detergente neutro, quindi asciugarla completamente. Quindi fissare lo schermo termico.**
- **Premere con decisione lo schermo termico.**
- **Fissare lo schermo termico con attenzione in modo che non galleggi. Ciò potrebbe causare il distacco dello schermo termico.**



8. Inserire le spugnette ⑦ sulla carenatura inferiore (D) ①.
9. Installare la carenatura inferiore (D) ① sulla staffa carenatura inferiore anteriore ③ e la staffa carenatura inferiore posteriore (D) ④ utilizzando le viti ⑥.



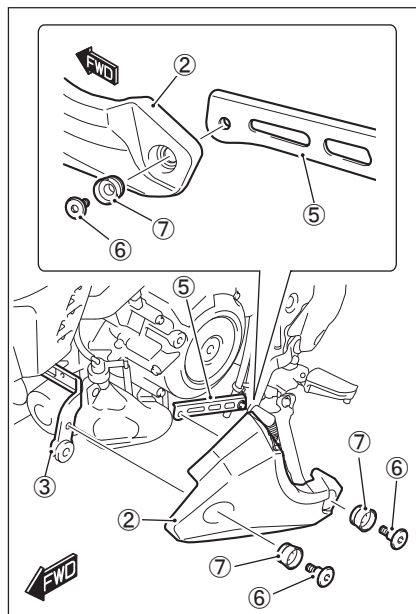
**Vite ⑥ : 9,0 N·m  
(0,92 kgf·m)**



10. Inserire le spugnette ⑦ sulla carenatura inferiore (S) ② .

11. Installare la carenatura inferiore (S) ② sulla staffa carenatura inferiore anteriore ③ e la staffa carenatura inferiore posteriore (S) ⑤ utilizzando le viti ⑥ .

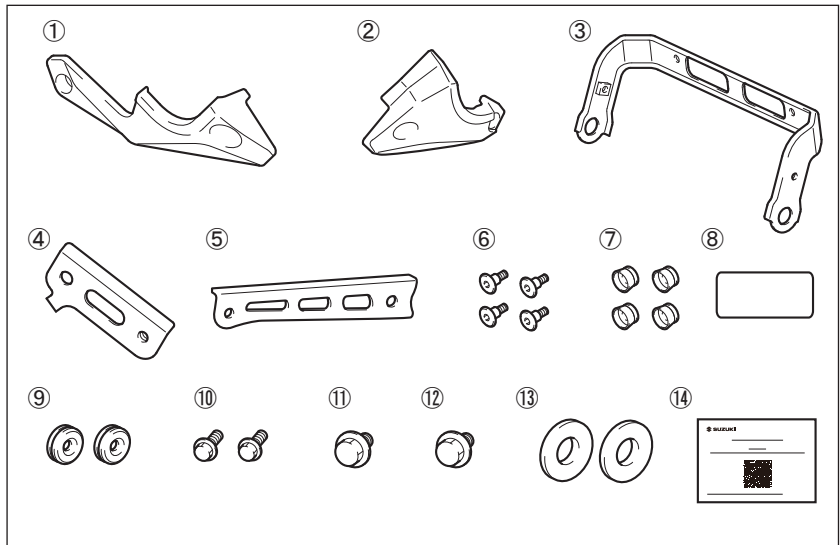
 **Vite ⑥ : 9,0 N·m  
(0,92 kgf-m)**





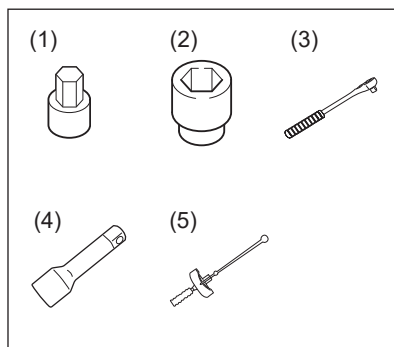
**Descripción: CARENADO INFERIOR**
**N° de código : 94400-2582\***
**Aplicación: DL800 M4-**
**Tiempo de instalación : 0,5 Hours**
**Contenido**

| Ref. | Descripción                                  | Cant. |
|------|----------------------------------------------|-------|
| ①    | Carenado inferior (Der.)                     | 1     |
| ②    | Carenado inferior (Izq.)                     | 1     |
| ③    | Soporte del carenado inferior delantero      | 1     |
| ④    | Soporte del carenado inferior trasero (Der.) | 1     |
| ⑤    | Soporte del carenado inferior trasero (Izq.) | 1     |
| ⑥    | Tornillo                                     | 4     |
| ⑦    | Almohadilla                                  | 4     |
| ⑧    | Escudo térmico                               | 1     |
| ⑨    | Almohadilla                                  | 2     |
| ⑩    | Perno                                        | 2     |
| ⑪    | Perno (M8 x 12 mm)                           | 1     |
| ⑫    | Perno (M8 x 16 mm)                           | 1     |
| ⑬    | Arandela                                     | 2     |
| ⑭    | Hoja de código QR                            | 1     |

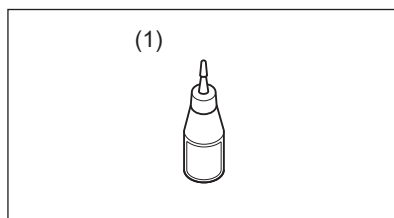


**Herra-  
mientas  
necesarias**
**Ref. Descripción**

- |     |                       |
|-----|-----------------------|
| (1) | Vaso hexagonal (5 mm) |
| (2) | Vaso (10, 12 mm)      |
| (3) | Mango de trinquete    |
| (4) | Extensión             |
| (5) | Llave dinamométrica   |


**Elementos  
proporcio-  
nados por  
el cliente**
**Ref. Descripción**

- |     |                                                                                  |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------|
| (1) | THREAD LOCK CEMENT<br>[Recomendado THREAD<br>LOCKER SUPER 1360]<br>(99000-32130) |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------|


**Par de  
apriete**

Apriete los tornillos con el par de apriete indicado en la tabla de la derecha como valor estándar, a menos que se especifique explícitamente otra cosa.

El valor convencional se muestra en el "4" marcado como par de apriete de los tornillos. Consulte el manual de servicio para otros tornillos no indicados en la tabla.

| Diámetro<br>(mm) | Par de apriete |       |
|------------------|----------------|-------|
|                  | N·m            | kgf-m |
| 5                | 3,0            | 0,3   |
| 6                | 5,5            | 0,55  |
| 8                | 13,0           | 1,3   |
| 10               | 29,0           | 2,9   |


**Importante**
**⚠ ADVERTENCIA / ⚠ ATENCIÓN / AVISO / NOTA**

Lea este manual y siga sus instrucciones cuidadosamente. Para realizar la información especial, el símbolo **⚠** y las palabras **ADVERTENCIA**, **ATENCIÓN**, **AVISO** y **NOTA** tienen un significado especial. Ponga mucha atención a los mensajes resaltados por estas palabras:

**⚠ ADVERTENCIA**

**Indica un posible peligro que podría causar la muerte o lesiones graves.**

**⚠ ATENCIÓN**

**Indica un posible peligro que podría causar lesiones menores o moderadas.**

**AVISO**

**Indica un posible peligro que podría causar daños en el vehículo o el equipo. ⇨ ⓘ**

**NOTA**

*Indica información especial para que el mantenimiento resulte más fácil o las instrucciones más claras. ⇨ ⓘ*

**Precauciones  
para la  
instalación**

1. Compruebe que el juego incluya todas las piezas enumeradas en la primera página.
2. Compruebe cada pieza del juego para asegurarse de que no esté rayada ni dañada.
3. Estacione el vehículo en un terreno nivelado.
4. Retire la llave de contacto y guárdela en un lugar seguro.
5. Desconecte el cable negativo (–) de la batería.
6. Proteja cada pieza que haya quitado o que vaya a instalar para que no se raye colocándola primero sobre un paño blando antes de ponerla en el suelo.
7. Tenga cuidado para no causar ningún daño a la carrocería del vehículo durante la instalación de un accesorio.



**Consulte el manual de servicio de la DL800 cuando retire o instale piezas STD.**

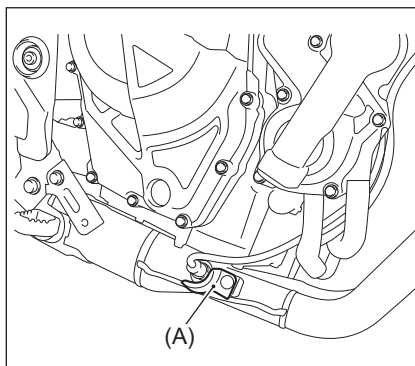
**\* Piezas STD = componentes de la motocicleta SUZUKI**

**Instalación**
**Instalación del  
carenado inferior**

1. Retire la cubierta del sensor de O<sub>2</sub> (A).

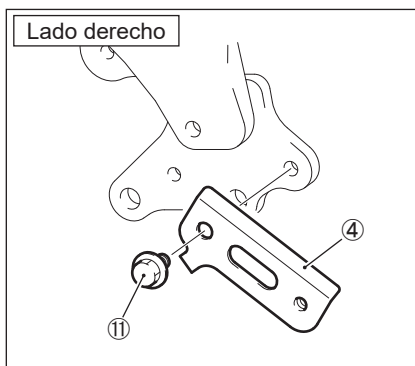


**La cubierta del sensor de O<sub>2</sub> no se reutiliza.**



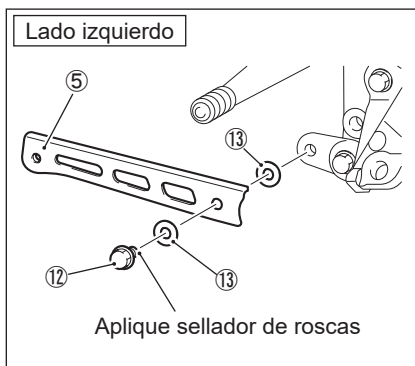
2. Instale el soporte del carenado inferior trasero (Der.) ④ en el lado derecho del bastidor usando el perno ⑪.

 **Perno ⑪ : 23,0 N·m  
(2,3 kgf-m)**



3. Aplique el sellador de roscas al perno ⑫, e instale el soporte de la parte inferior del carenado interior trasero (Izq.) ⑤ en el soporte del estribo delantero utilizando el perno ⑫ y las arandelas ⑬.

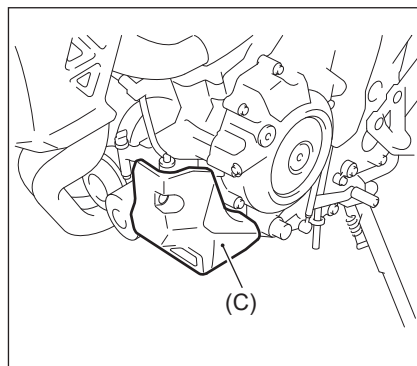
 **Perno ⑫ : 26,0 N·m  
(2,7 kgf-m)**



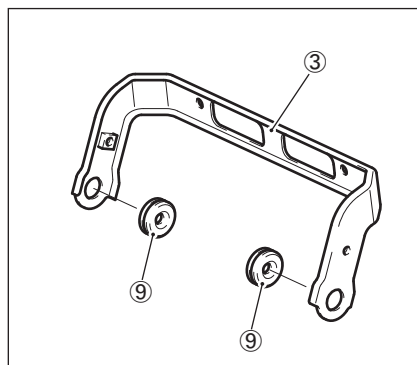
4. Retire la cubierta del depósito de reserva (C).



- **Extraiga 2 pz. de las tuercas de velocidad instaladas en el depósito de reserva.**
- **Las tuercas de velocidad no se reutilizan.**
- **La cubierta del depósito de reserva no se reutiliza.**



5. Ajuste las almohadillas ⑨ en el soporte del carenado inferior delantero ③.

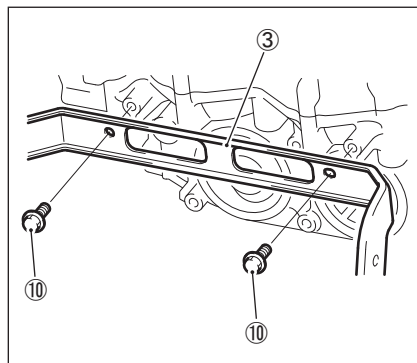


6. Instale el soporte del carenado inferior delantero ③ en los puntos de montaje delanteros de la caja del motor usando los pernos ⑩.

 **Perno ⑩ : 10,0 N·m  
(1,0 kgf-m)**



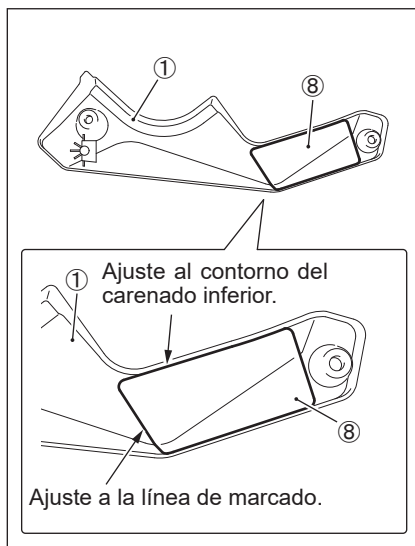
**Limpie los orificios del perno con un limpiador de piezas antes de instalarlo.**



7. Coloque el escudo térmico ⑧ en la parte trasera del carenado inferior (Der.) ① tal y como se muestra.

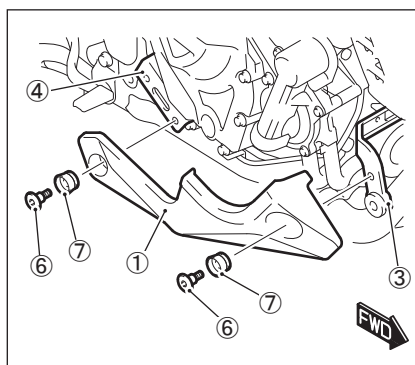


- **Limpie y desengrase la superficie de instalación del escudo térmico con detergente neutro y deje secar completamente. A continuación, instale el escudo térmico.**
- **Presione firmemente el escudo térmico.**
- **Coloque el escudo térmico con cuidado para que no flote. Podría causar el desprendimiento del escudo térmico.**



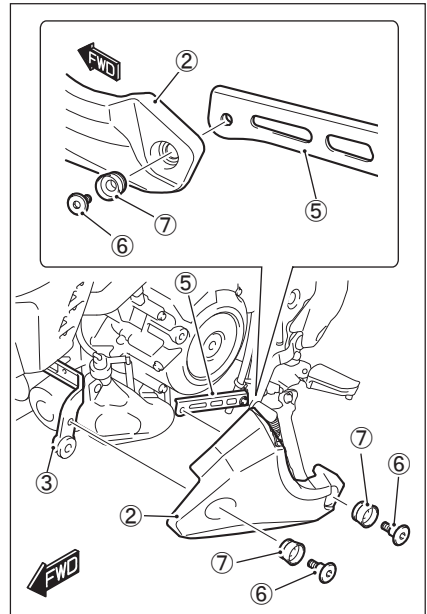
8. Coloque las almohadillas ⑦ en el carenado inferior (Der.) ①.
9. Instale el carenado inferior (Der.) ① en el soporte del carenado inferior delantero ③ y el soporte del carenado inferior trasero (Der.) ④ usando los tornillos ⑥.

 **Tornillo ⑥ : 9,0 N·m  
(0,92 kgf-m)**



10. Coloque la almohadilla ⑦ en el carenado inferior (Izq.) ②.
11. Instale el carenado inferior (Izq.) ② en el soporte del carenado inferior delantero ③ y en el soporte del carenado inferior trasero (Izq.) ⑤ usando los tornillos ⑥.

 **Tornillo ⑥ : 9,0 N·m  
(0,92 kgf-m)**





品名： アンダーカウル

品番： 94400-2582\*

適合機種： DL800 M4-

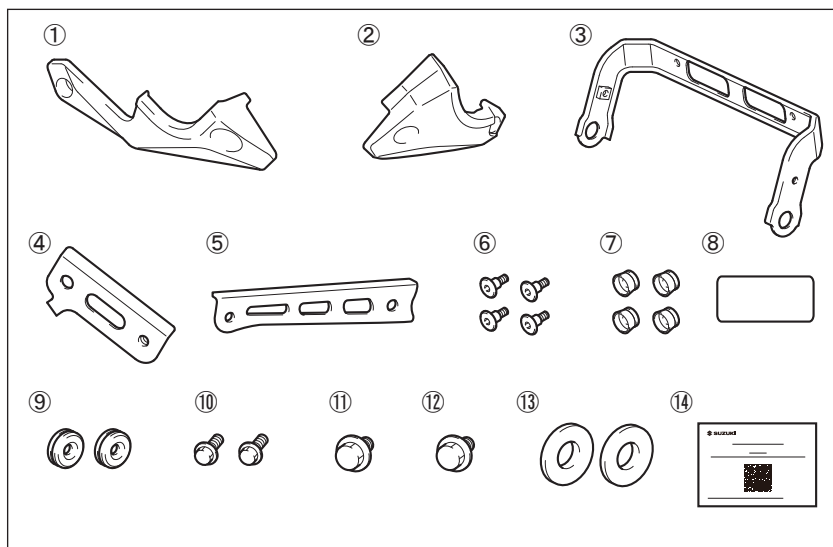
取付時間： 0.5 H

スズキ純正用品をお買いあげいただきありがとうございます。

本書は用品の取付け方法及び取扱の方法を説明しています。取付けの前に必ずお読みいただき、正しく取り付けてください。取付後、本書を必ずお客様にお渡ししてください。

## 構成部品

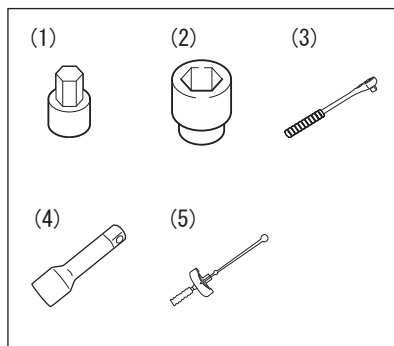
| No | 品名               | 数量 |
|----|------------------|----|
| ①  | 右アンダーカウル         | 1  |
| ②  | 左アンダーカウル         | 1  |
| ③  | フロントアンダーカウルブラケット | 1  |
| ④  | 右リアアンダーカウルブラケット  | 1  |
| ⑤  | 左リアアンダーカウルブラケット  | 1  |
| ⑥  | スクリュー            | 4  |
| ⑦  | クッション            | 4  |
| ⑧  | ヒートシールド          | 1  |
| ⑨  | クッション            | 2  |
| ⑩  | ボルト              | 2  |
| ⑪  | ボルト (M8 x 12 mm) | 1  |
| ⑫  | ボルト (M8 x 16 mm) | 1  |
| ⑬  | ワッシャ             | 2  |
| ⑭  | QR コードシート        | 1  |



## 必要工具

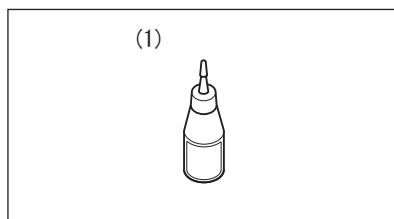
## No 必要工具

- |     |                  |
|-----|------------------|
| (1) | ヘキサゴンソケット (5 mm) |
| (2) | ソケット (10, 12 mm) |
| (3) | ラチェットハンドル        |
| (4) | エクステンション         |
| (5) | トルクレンチ           |

必要部品  
(別途用意  
ください)

## No 必要部品

- |     |                                                            |
|-----|------------------------------------------------------------|
| (1) | ネジロック剤<br>(推奨品: THREAD LOCKER<br>SUPER 1360) (99000-32130) |
|-----|------------------------------------------------------------|



## 締付トルク

とくに指示のない箇所は、右記を目安に締付けてください。

| ネジ径 mm | 締付トルク |       |        |
|--------|-------|-------|--------|
|        | N·m   | kgf-m | lbf-ft |
| 5      | 3.0   | 0.3   | 2.0    |
| 6      | 5.5   | 0.55  | 4.0    |
| 8      | 13.0  | 1.3   | 9.5    |
| 10     | 29.0  | 2.9   | 21.0   |

**注意書き  
について**

本書の中で使用されている記号 **⚠ 警告**、**⚠ 注意**、**注記**、**アドバイス** については、とくにしっかりお読みください。

**⚠ 警告**

取扱いを誤った場合、死亡または重大な傷害を生じる可能性がある危害の程度を示しています。

**⚠ 注意**

取扱いを誤った場合、傷害を負う可能性がある危害の程度を示しています。

**注記**

取扱いを誤った場合、物的損害の発生する危害の程度を示しています。⇒ **i**

**アドバイス**

お車のために守っていただきたいこと、知っておくと便利なことを示しています。⇒ **i**

**取り付けに  
際しての  
注意事項**
**⚠ 警告**

- ・ お客様ご自身で取付ける場合は、ご自身の知識・技量の範囲で行ってください。難しいことはスズキ販売店にご相談ください。
- ・ 平坦な足場のしっかりした場所で、サイドスタンドを立ててください。
- ・ エンジン回転中および停止後しばらくの間は、マフラ、エンジンなどが熱くなっています。このとき触れるとやけどを負うおそれがあります。
- ・ 取付けを行うときは火気を近づけないでください。

**i**

- ・ 取付けはエンジンを停止し、キーを抜いた状態で行ってください。
- ・ バッテリ⊖端子をバッテリーから外してください。
- ・ 適切な工具を使用してください。
- ・ 本書に記載の取付位置以外の場所、または取付方法以外の方法で取付けた場合は、取付作業者の責任となります。
- ・ 適用機種以外には使用しないでください。適用機種以外に取付けられたものについては取付作業者の責任となります。



車両部品の脱着はDL800のサービスマニュアルを必ず参照し、正しく行って下さい。

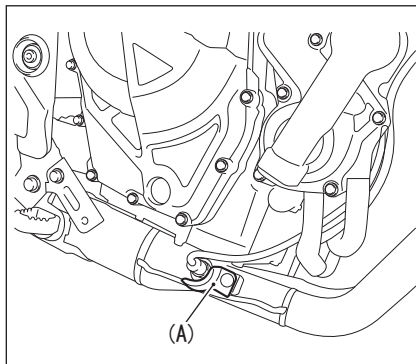
### 取付方法

### アンダーカウルの取付け

- 02 センサーカバー (A) を取り外します。

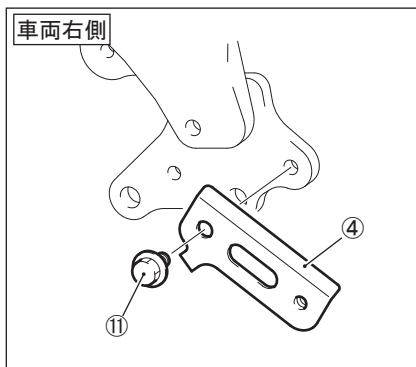


02 センサーカバーは再使用しません。



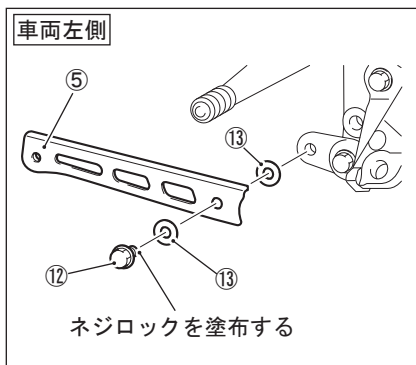
- 車体フレーム右側にボルト⑪を使って右リアアンダーカウルブラケット④を取り付けます。

 ボルト⑪ : 23.0 N・m  
(2.3 kgf-m)



- ボルト⑫にネジロックを塗布し、フロントフットレストブラケットにボルト⑫とワッシャー⑬を使って左リアアンダーカウルブラケット⑤を取り付けます。

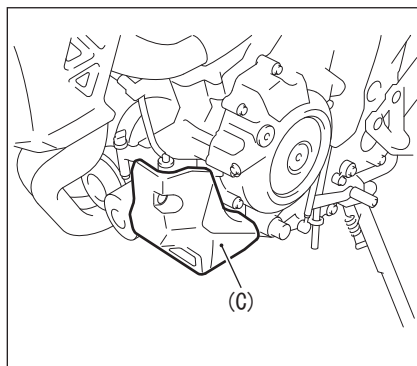
 ボルト⑫ : 26.0 N・m  
(2.7 kgf-m)



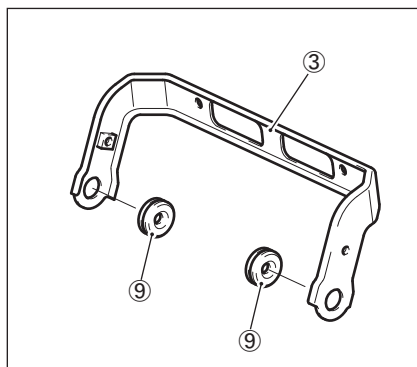
4. リザーバタンクカバー (C) を取り外します。



- ・リザーバタンクに付いているスピードナット2個を取り外してください。
- ・スピードナットは再使用しません。
- ・リザーバタンクカバーは再使用しません。



5. フロントアンダーカウルブラケット③にクッション⑨を取り付けます。

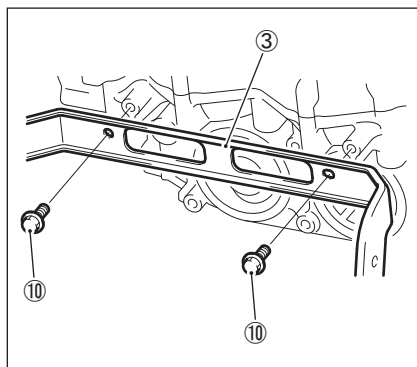


6. フロントアンダーカウルブラケット③をボルト⑩でエンジンケース前部に取り付けます。

 ボルト⑩ : 10.0 N・m  
(1.0 kgf-m)



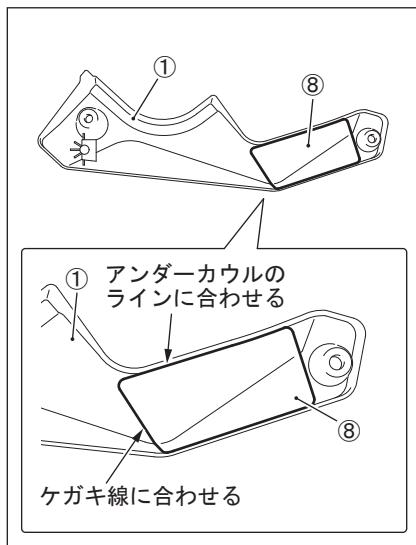
取り付け前にボルト穴を  
パーツクリーナー等で清掃  
してください。



7. 右アンダーカウル①裏側にヒートシールド⑧を貼り付けます。

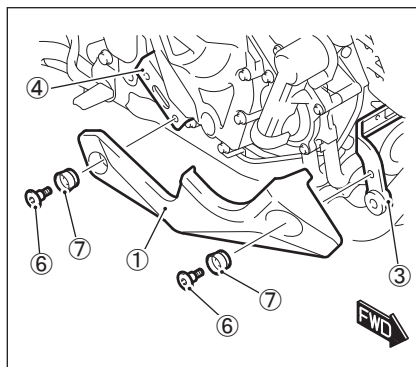


- ・ヒートシールドの貼付面を中性洗剤で洗浄・脱脂し、完全に乾かしてから貼り付けてください。
- ・貼り付け後に圧着してください。
- ・ヒートシールドが浮かないように注意して貼り付けてください。ヒートシールドの浮きは剥がれの原因になります。



8. クッション⑦を右アンダーカウル①に取り付けます。
9. 右アンダーカウル①をスクリュ⑥でフロントアンダーカウルブラケット③と右リアアンダーカウルブラケット④に取り付けます。

 スクリュ⑥ : 9.0 N・m  
(0.92 kgf-m)



10. クッション⑦を左アンダーカウル②に取り付けます。
11. 左アンダーカウル②をスクリュ⑥でフロントアンダーカウルブラケット③、左リアアンダーカウルブラケット⑤に取り付けます。

 スクリュ⑥ : 9.0 N・m  
(0.92 kgf-m)

